

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31288648									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Tragen Sie immer geeignete Schutzkleidung, einschließlich Schutzbrille, Gehörschutz, Handschuhe und Schnitenschutzhose.	Always wear appropriate protective clothing, including safety glasses, hearing protection, gloves and cut-resistant trousers.	Portez toujours des vêtements de protection appropriés, notamment des lunettes de sécurité, une protection auditive, des gants et un pantalon résistant aux coupures.	Indossare sempre indumenti protettivi adeguati, compresi occhiali di sicurezza, protezioni per l'udito, guanti e pantaloni resistenti al taglio.	Draag altijd geschikte beschermende kleding, inclusief een veiligheidsbril, gehoorbescherming, handschoenen en een snijbestendige broek.	Utilice siempre ropa protectora adecuada, incluidas gafas de seguridad, protección auditiva, guantes y pantalones resistentes a cortes.	Vždy používejte vhodný ochranný oděv, včetně ochranných brýlí, ochrany sluchu, rukavic a kalhot odolných proti profíznutí.	Uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću, uključujući sigurnosne naočale, zaštitu za sluh, rukavice i hlače otporne na posjekotine.	Vedno nosite primerno zaščitno obleko, vključno z zaščitnimi očali, zaščito za sluh, rokavicami in hlačami, odpornimi proti urezninam.	Mindig viseljen megfelelő védőruházatot, beleértve védőszemüveget, hallásvédőt, kesztyűt és vágásálló nadrágot.
Verwenden Sie nur Zubehör, das für Ihr Kettensägenmodell geeignet und vom Hersteller zugelassen ist.	Only use accessories that are suitable for your chainsaw model and approved by the manufacturer.	Utilisez uniquement des accessoires adaptés à votre modèle de tronçonneuse et approuvés par le fabricant.	Utilizzate solo accessori adatti al vostro modello di motosega e approvati dal produttore.	Gebruik alleen accessoires die geschikt zijn voor uw kettingzaagmodel en zijn goedgekeurd door de fabrikant.	Utilice únicamente accesorios adecuados para su modelo de motosierra y aprobados por el fabricante.	Používejte pouze příslušenství, které je vhodné pro váš model řetězové pily a schválené výrobcem.	Koristite samo pribor koji je prikladan za vaš model motorne pile i odobren od strane proizvođača.	Uporabljajte le dodatke, ki so primerni za vaš model motorne žage in jih je odobril proizvajalec.	Csak olyan tartozékokat használjon, amelyek megfelelnek az Ön láncfűrész-modelljének, és amelyeket a gyártó jóváhagyott.
Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Zubehör auf Schäden oder Abnutzung und ersetzen Sie es bei Bedarf.	Before each use, check accessories for damage or wear and replace if necessary.	Avant chaque utilisation, inspectez les accessoires pour déceler tout dommage ou usure et remplacez-les si nécessaire.	Prima di ogni utilizzo, ispezionare gli accessori per eventuali danni o usura e sostituirli se necessario.	Inspecteer de accessoires vóór elk gebruik op schade of slijtage en vervang ze indien nodig.	Antes de cada uso, inspeccione los accesorios en busca de daños o desgaste y reemplácelos si es necesario.	Před každým použitím zkontrolujte příslušenství, zda není poškozené nebo opotřebované, a v případě potřeby jej vyměňte.	Prije svake uporabe provjerite jesu li dodaci oštećeni ili istrošeni i zamijenite ih ako je potrebno.	Pred vsako uporabo preverite, ali so dodatki poškodovani ali obrabljeni in jih po potrebi zamenjajte.	Minden használat előtt ellenőrizze a tartozékokat, hogy nem sérült-e vagy kopott-e, és szükség esetén cserélje ki.
Halten Sie die Sägekette stets scharf und korrekt gespannt.	Always keep the saw chain sharp and correctly tensioned.	Gardez toujours la chaîne de scie affûtée et correctement tendue.	Mantenere sempre la catena della sega affilata e correttamente tesa.	Houd de zaagketting altijd scherp en op de juiste spanning.	Mantenga siempre la cadena de la sierra afilada y correctamente tensada.	Pilový řetěz udržujte vždy ostrý a správně napnutý.	Neka lanac pile uvijek bude oštar i pravilno zategnut.	Veriga žage naj bo vedno ostra in pravilno napeta.	Mindig tartsa a fűrészláncot élesen és megfelelően megfeszítve.
Achten Sie auf Rückschlaggefahr (Kickback). Verwenden Sie Ketten mit Rückschlagschutz.	Be aware of the risk of kickback. Use chains with kickback protection.	Soyez conscient du risque de rebond. Utilisez des chaînes avec protection anti-rebond.	Fare attenzione al rischio di contraccolpo. Utilizzare catene con protezione anti-contraccolpo.	Houd rekening met het risico op terugslag. Gebruik kettingen met terugslagbeveiliging.	Tenga en cuenta el riesgo de contragolpe. Utilice cadenas con protección anticontragolpe.	Buďte si vědomi rizika zpětného rázu. Používejte řetězy s ochranou proti zpětnému rázu.	Budite svjesni opasnosti od povratnog udarca. Koristite lance sa zaštitom od povratnog udarca.	Zavedajte se nevarnosti povratnega udarca. Uporabljajte verige z zaščito proti povratnemu udarcu.	Legyen tisztában a visszarúgás kockázatával. Használjon visszarúgás elleni védelemmel ellátott láncokat.
Halten Sie alle Körperteile von der Sägekette fern, wenn der Motor läuft.	Keep all parts of the body away from the saw chain when the engine is running.	Gardez toutes les parties de votre corps éloignées de la chaîne lorsque le moteur tourne.	Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena della sega quando il motore è in funzione.	Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting als de motor draait.	Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas de la cadena de la sierra cuando el motor esté en marcha.	Udržujte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od řetězu pily, když je motor v chodu.	Držite sve dijelove tijela podalje od lanca pile dok motor radi.	Med delovanjem motorja držite vse dele telesa stran od verige žage.	Járó motornál testének minden részét tartsa távol a fűrészlánctól.
Lassen Sie die Kettensäge niemals unbeaufsichtigt, wenn sie in Betrieb ist.	Never leave the chainsaw unattended when it is in operation.	Ne laissez jamais la tronçonneuse sans surveillance lorsqu'elle est utilisée.	Non lasciare mai la motosega incustodita quando è in uso.	Laat de kettingzaag nooit onbeheerd achter wanneer deze in gebruik is.	Nunca deje la motosierra desatendida cuando esté en uso.	Nikdy nenechávejte řetězovou pilu bez dozoru, když je v provozu.	Nikada ne ostavljajte motornu pilu bez nadzora dok je u upotrebi.	Nikoli ne puščajte motorne žage brez nadzora, ko je v uporabi.	Soha ne hagyja felügyelet nélkül a láncfűrész, amikor használatban van.
Verwenden Sie die Kettensäge nicht in geschlossenen Räumen oder schlecht belüfteten Bereichen.	Do not use the chainsaw in enclosed spaces or poorly ventilated areas.	N'utilisez pas la tronçonneuse dans des espaces clos ou des zones mal ventilées.	Non utilizzare la motosega in spazi chiusi o in aree poco ventilate.	Gebruik de kettingzaag niet in afgesloten ruimtes of slecht geventileerde ruimtes.	No utilice la motosierra en espacios cerrados o áreas mal ventiladas.	Motorovou pilu nepoužívejte v uzavřených prostorách nebo špatně větraných prostorách.	Ne koristite motornu pilu u zatvorenim prostorima ili slabo prozračenim prostorima.	Motorne žage ne uporabljajte v zaprtih prostorih ali slabo prezračenih prostorih.	Ne használja a láncfűrész zárt térben vagy rosszul szellőző helyen.
Achten Sie auf die Stabilität des Standorts, um Stürze zu vermeiden.	Pay attention to the stability of the location to avoid falls.	Faites attention à la stabilité de l'emplacement pour éviter les chutes.	Prestare attenzione alla stabilità del luogo per evitare cadute.	Let op de stabiliteit van de locatie om vallen te voorkomen.	Preste atención a la estabilidad del lugar para evitar caídas.	Dbejte na stabilitu místa, aby nedošlo k pádu.	Obratite pozornost na stabilnost mjesta kako biste izbjegli padove.	Bodite pozorni na stabilnost lokacije, da preprečite padce.	Ügyeljen a hely stabilitására, hogy elkerülje az eséseket.
Lagern Sie die Kettensäge und das Zubehör an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.	Store the chainsaw and accessories in a safe place out of the reach of children.	Rangez la tronçonneuse et les accessoires dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.	Conservare la motosega e gli accessori in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini.	Bewaar de kettingzaag en accessoires op een veilige plaats, buiten het bereik van kinderen.	Guarde la motosierra y sus accesorios en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.	Motorovou pilu a příslušenství skladujte na bezpečném místě mimo dosah dětí.	Motornu pilu i pribor spremite na sigurno mjesto izvan dohvata djece.	Motorno žago in pribor hranite na varnem mestu izven dosega otrok.	Tárolja a láncfűrész és a tartozékokat biztonságos, gyermekektől elzárt helyen.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Batavia B.V.
Wethouder Wassebaliestraat 6d
info@batavia.eu

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31288648									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Führen Sie Reparaturen und Wartungen nur durch qualifiziertes Personal durch.	Repairs and maintenance should only be carried out by qualified personnel.	Effectuez les réparations et l'entretien uniquement par du personnel qualifié.	Eeguire le riparazioni e la manutenzione solo da personale qualificato.	Voer reparaties en onderhoud alleen uit door gekwalificeerd personeel.	Realice las reparaciones y el mantenimiento únicamente por personal cualificado.	Opravy a údržbu provádějte pouze kvalifikovaným personálem.	Popravke i održavanje obavlja samo kvalificirano osoblje.	Popravila in vzdrževanje naj izvaja samo usposobljeno osebje.	Javítást és karbantartást csak szakképzett személyzet végezhet.